

II ENCUENTRO DE ESCRITORAS HISPANO-CANADIENSES

Montreal
Mayo 27, 2010

Evaluaciones escritas por orden de llegada/ Writing evaluations from:

1. Tamara Loring

I was very happy with the preliminary planning, deadlines, and running of the parts of the event that I was able to attend (the luncheon and the afternoon session).

Because I do not speak or understand enough Spanish to assess the content of the talks, I am able only to comment on the spirit that reigned through both the informal lunch and the afternoon talks: the atmosphere was friendly, intimate, and welcoming. People went to particular pains to make me feel welcome, in English and in French.

I am proud to have taken part. Thank you for inviting me.

2. Cora Siré

Here is my evaluation of the meeting last Thursday 27, 2010:

Advance information provided:

- Excellent, clear, informative and provided on time.

Organization of meeting:

- Excellent, smoothly run, sufficient time allowed for a large group of presenters.

Registration:

- Excellent, efficient and fast.

Content of meeting:

- Very stimulating
- Many original ideas/works presented
- Positive atmosphere
- Collaborative approach allowing for exchange of ideas

Lunch & refreshments:

- Perfect, good coffee, excellent ambiance in restaurant
- Lunch was a great opportunity to discuss works in progress and share ideas.

Overall Assessment:

I have attended many literary conferences, meetings and workshops and the conference on May 27th stands out for its excellence.

In terms of substance, the participation of so many writers and critics provided many insights to the evolution and current state of the works of Hispanic-Canadian women writers and the emerging themes, forms and challenges facing this dynamic area of study. The meeting demonstrated the multi-dimensions, new techniques and depth of the literary contributions being introduced by writers and critics in both academic and literary circles. This confirms that Hispanic-Canadian writing is a growing field of interest in Canada, that women writers have taken a prominent place in the literary landscape as

demonstrated in the new works and new research shared by the writers and critics attending the meeting.

The result of the meeting is a spirit of strengthened collaboration and commitment to innovation shared by participants.

3. **Brigitte Meloche:**

En cuanto a mi evaluación, debo decir que para mí, todo funcionó de forma excelente. El programa y el horario fueron respetados, las lecturas fueron interesantes y sobre todo, tuve la suerte de conocer a gente muy linda. Fue un éxito todo. De nueva cuenta, gracias por todo, Lady.

4. **Aspasia Worlitzky:**

Las felicito por la organización y la paciencia, espero seguir participando en dichos encuentros que promueven nuestra labor y acercan nuestras vivencias.

5. **Norah Humérez-Comtois:**

En primer lugar deseo agradecerte Lady por la magnífica oportunidad que me diste de participar al Segundo Encuentro. Me encantó conocerte así como a los otros escritores y personas presentes de lo más interesantes. Sentí un ambiente auténtico de fraternidad y de creatividad al escucharles y al charlar con todos ustedes. Mi amiga Norma Brinckhaus se une también a este agradecimiento.

El contenido del Encuentro fue variado y se lo expuso con entusiasmo y autenticidad. Bravo a ti y a las otras organizadoras que supieron conducir el evento con tanta gentileza y acierto. Cuando la emoción me anudó la garganta sentí que todos me acompañaban con gran respeto.

Logré hacer intercambio de libros con Camila Reimers. *Tres Lotos en Un Mar de Fuego*. Ya terminé de leerlo. ¡Qué obra maravillosa! Un viaje emocionante por el mundo del sufrimiento, la violencia y la injusticia que felizmente culmina con muestras de solidaridad femenina profunda.

6. **Nela Rio:**

Excelente: el programa, el horario respetado, la cordialidad. El café y galletitas. Encontré este encuentro, como el del año pasado, muy afectuoso, cosa que no se encuentra fácilmente. Creo que debe ser porque cada una de nosotras valoramos nuestro trabajo, así como el de los demás.

Aplausos: para todas las escritoras (creo, realmente, que tenemos un gran caudal de excelente trabajo); para los críticos, que están aumentando el material analítico que es extremadamente importante para la difusión de nuestro trabajo, y para los traductores

literarios, esenciales para el conocimiento de nuestra producción en los ámbitos anglo y franco canadiense.

Sugerencias:

- la posibilidad de una Mesa redonda para hablar del futuro, o para conocernos mejor.
- Si la grabación de las lecturas funcionó bien, diría que sería muy bueno hacer un CD para poder ser usado en actividades culturales en otras ciudades, organizaciones, clases, etc.

Inmensa Gratitud: A Lady y Yolanda, por este excelente encuentro.

Queridas poetas:

¡Muy buenas noticias!

En el marco del Segundo Encuentro Nacional de Escritoras Hispanocanadienses, organizado por Lady Rojas Benavente, Cora Siré y Yolanda Luque Vidal, que tuvo lugar en Montreal el 27 de mayo de 2010, solicité autorización para pegar en la pizarra de la sala en la que el Encuentro tendría sus sesiones unos pósters representativos de la Antología *El espacio no es un vacío, incluye todos los tiempos*. Me pareció oportuno solicitar este espacio tan especial para dar a conocer a todas las poetas, críticos literarios y traductores, así como al público general, nuestro proyecto. El despliegue del índice de la Antología motivó muy buenos comentarios y preguntas. Agradezco a Lady Rojas su grata recepción a mi pedido. Esta actividad tuvo lugar dos días antes del lanzamiento formal de la Antología.